

नेहरु बाल पुस्तकालय

अ॒ष्टवै

हासान मंज़र

सावगारि
खालिद-बिन-सुहैल

रावस्त्यायनाय
राखाव बसुमतारी



nbt.india



सूते सकलम्

nbt.india

एक: सूते सकलम्

नेसनेल बुक ट्राष्ट, इण्डिया

आसामनि ग'लाघाट जिल्ला बेन्दोडाब थानाय सरुपथारनि सरुपथार
फरायसालिमानि नब्लांआब 29, 30 आरो 31 जुलाइ 2016 इंग्लित
सानथामनि हाबाफारि लानानै नेसनेल बुक ट्राष्ट, इण्डिया आरो 'बर'
रेबग्रा जथुमआ जुथायै बानजाइनाय रावस्त्तायनायनि जरखा मावबादाआब
'बर' रावयै बे बिजाक्खौ रावस्त्तायनाय जादेमोन।



ISBN 978-81-237-8113-6

गिबि दिहुननाय : 2018

गिबि सेबखाँफिननाय : 2018 (शक 1940)

गुबै © हासान मंज़र

रावस्त्ताय © नेसनेल बुक ट्राष्ट, इण्डिया

Dadi (*Hindi Original*)

Abwi (*Bodo*)

₹ 45.00

सामलाइगिरि, नेसनेल बुक ट्राष्ट, इण्डिया
नेहरू भवन, 5 इंस्टीट्युशनल एरिया, फेज-II

वसंत कुंज, न्यु दिल्ली-110070 नि जोहै फोसावजानाय

www.nbtindia.gov.in

nbt.india

एकः सूते सकलम्

आबै

कासिममोननिआव विनि विमा-विफा, फंबाय सासे, विनानाव सासे, गाव आरो सासे बुरै हिन्जाव दंमोन। वियो विनि विबैमोन। वियो मेगन नुवामोन। विनि हान्थुआबो मोजां नडामोन। वियो गावनि मोजां-गात्रि सुलाद लाफैग्राखौ बुनायमोन-“आं आंनि हालोदखौलाय मा फोरमायनो, रावनिबो खामानियाव बानजायलिया हाय।”

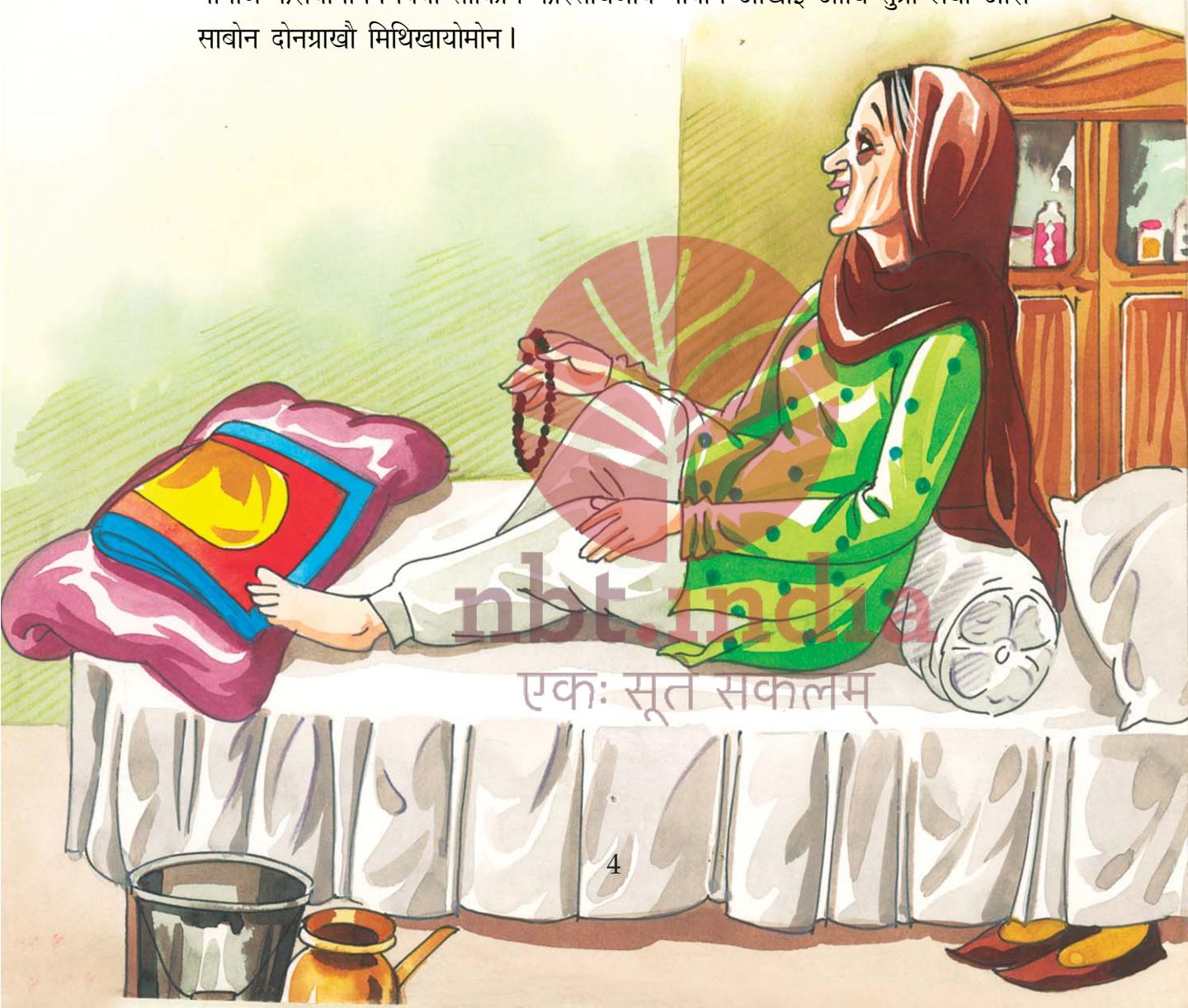
विदि बुंलाथाय विनि खाथियाव जिरायग्राफोरा बुनायमोन-“आल्लानि अनगायै सोर मिथिनो।”

बेबायदि बुनाय खोनाल्ला विनि मोखाडा खुसिजों स्नां जानाय मोनोदि आं रावनिबो खामानियाव उदायलिया, आल्लानि अनगायै आरो मोजां-गात्रि हालोद सोंग्रानि थिंजाय गावनि आखाइखौ फोलावहरो आरो विनि फोलावहरनाय आखाइ सिंआव



गावसोरनि खर'खौ गंगलायना होयो आरो सिरियै विथांनि आरज गाबनायखौ खोनासडोमोन । जेब्ला आरज गाबनाया जोब्लो अब्ला वियो गावनिआव फैग्रानिफ्राय विनि आरो विथांनि नखरनि मोजां-गात्रि खौरां मिथिनानै लायो आरो जोबनायाव बुडो-थांदो थां-थांनानै जये थाहैलायदो । आल्लाआ नोंखौ रंजा-खुसियै लाखिथों दि-आं बुरै लिंग्रि, खानिनि खाथियाव दसे सम साफिफैदों । थांदो, गोजोनै था ।

आबैआ फालेंनि सोलाय सौखिआव उन्दुयोमोन बेहाय तशक, दुलाई, लेफ आरो गान्दु थानायमोन । बेयावनो फारसेथिं सिगांधिंजाय कारपेट थाखायोमोन । जायखौ हुजु हुजा जायालासे गुवारै स्नाय फाननानै लायोमोन आरो आजाननि सोदोबफ्रा रिंखांफैब्लानो नामाज फरायोमोन । वियो सौकिनि फारसेथिंजाय गावनि आखाइ आर्थिं सुग्रा लथा आरो साबोन दोनग्राखौ मिथिखायोमोन ।



एकः सूत सकलम्

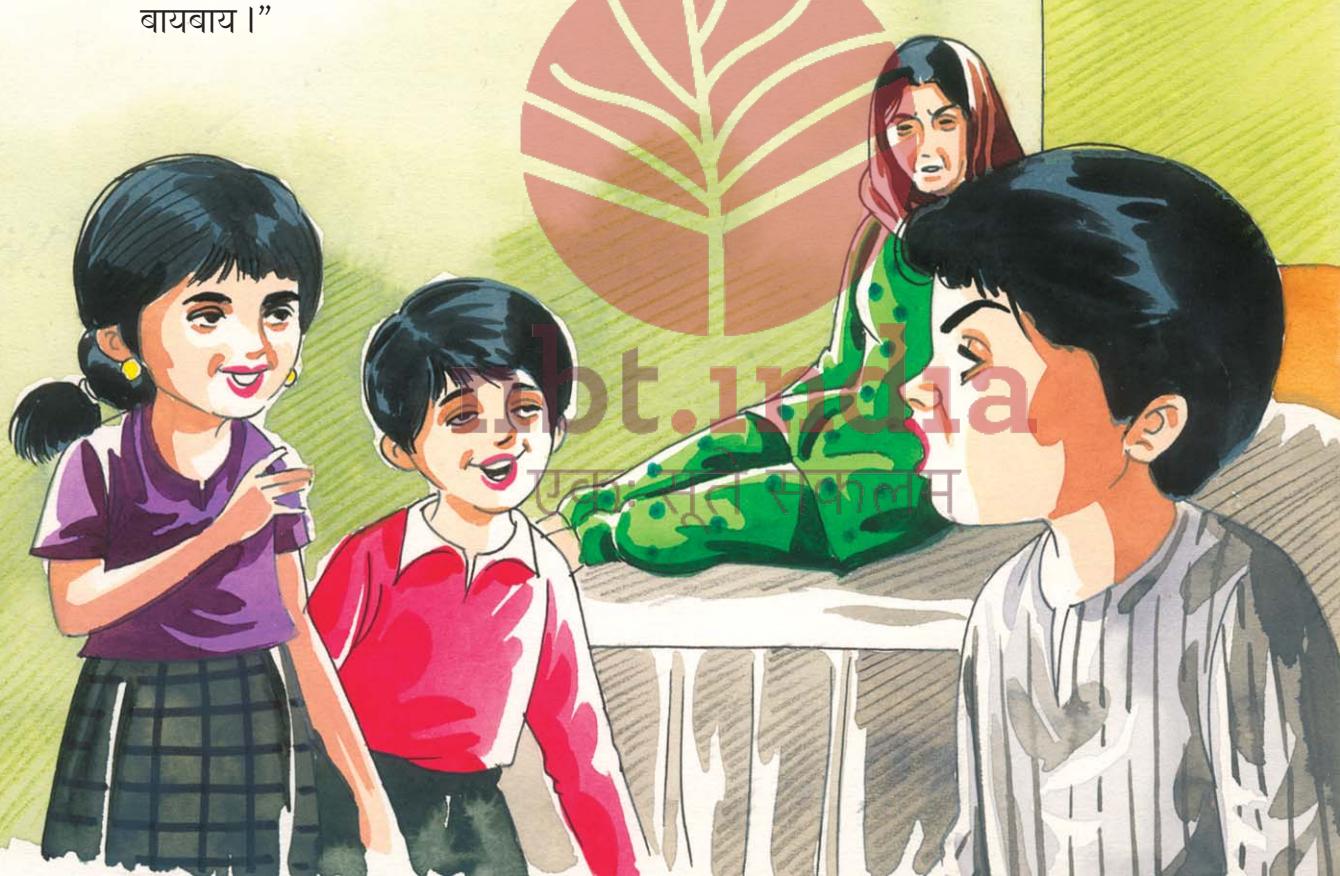
लथानि खाथियावनो गंसे बालथिं थानायमोन जेराव वियो आखाइ आथिं सुनायमोन । वियो सौकिनि गुबुन फारसेथिंजाय ओंखारोमोन जेराव वियो गावनि जुथाखौ दोननायमोन । बैयावनो जिरायै-जिरायै जेरै आखाइ-आथिं सुनायनि दैखौ मोननायमोन । बिदिनो बिहा जाग्रा, दैखौबो मोननायमोन । नांगौ बादियै कासिमनि विमा नडाळ्ला बिथा एवा गावनो विखौ आखाइआव हमनानै दुगैग्रा नसिम लाना थाडोमोन आरो जेब्ला वियो सिंनिक्राय राव हरनायमोन अब्ला बिनिनो रावखौ नेबाय थानाय, जाय बायजोआव नेनायमोन फांजाबनाय दरजाखौ खेवनानै सिंआव हाबलांना बुरैनि आखाइआव हमै हमै बिखौ सौकिआव लाबोना दोनफैयोमोन । वै समआव मोखांखौ मोजाडै हुगारना विनि मोखांनि दै थरथिंखौ बयबो मोजां मोनोमोन ।

आरोबाव कासिमनि विमा एवा विफाआ सौकिनि खाथिआव दोननाय बुरैनि फिसा दंफांनि आलमारिनिक्राय खानजं लाबोना खानाइखौ खानना होयोमोन आरो बिनि खर'खौ खुदुमोमोन । वे आलमारिआवनो विनि मुलिआरिया थायोमोन । गोजौनि थखथा सायाव फिसा-फिसा बेरामनि



मुलिफोर-जायखौ बियो आन्दाजैनो हानहरनायमोन आरो माब्लावाबो बिदि जायाखैदि हजमनि सोलाय खर' सानाय मुलिखौ जानांनाय। गाहायनि थखथाआव बिखा आरो थै नारथायनि मुलिखौ बुरैआ फारि-फारियै दोननायमोन जायखौ बिहा जेब्लाबो गोसोआव थायोमोन। माब्लावाबो मुलि लोंनायाव गोरोन्थि खालामफेराखैमोन। अब्लानो कासिमनि बिमाआ मुलिफोरखौ गावसोरनो दोननो हरनो बियोमोन, बोरैबा गोरोन्थि जाफ्लांनो हागौ होनना, नाथाय बियो गंसे आइजेंआव आसि थुना बुडो, "नैबे बिखा सानायनि मुलि, बै आखाइ-आधिं गुसु जानायनि। खिन्थादो-आं गोरोन्थि खिन्थादों नामा?" बिसोर सानैबो मिनियोमोन आरो गावबो मिनिफायोमोन। बयबो मिथिखायोमोनदि बियो रावखौबो गावनि थाखाय एसेबां सुफुं मोनहोआमोन। बेखायनो बयबो मोजां मोननाय।

औ सौकिआव मोनसेबाव मुवा दंमोन, बिनि गोबा-फिसा गान्दु जेराव बियो नामाजनि उनाव सोनारना जिरायोमोन, गोबाव समसिम आर'ज गाबोमोन आरो जनायमोनबो। माब्लाबा माब्लाबा बिखौ आरज गाबज्ञिनायावनो थेनथनो ओंखारोमोन जायखौ कासिमनि फंबाय, बिनानावमोनहा नुफ्लांब्ला, मेथाइ खनै खनै बुडोमोन- "आबैनि आखाइ-आधिं सुग्रायालाय बायबाय, आबैनि आखाइ-आधिं सुग्रायालाय बायबाय।"



कासिमआ बुग्रामोन, “बायाखै बायाखै ।”

जेसेवां खेबले-खेबले विसोर सानैया आबैनि आखाइ-आथिं सुग्रायालाय बायबाय,
बुडोमोन बिदिनो, कासिमआ बुडो-“बायाखै ।”

बिदिनो मोनसे जुजिलायनाय जायोमोनदि-सोर देरहायो? आबैआबो बे
बादायलायनायखौ खोनायोब्ला मिनिनायमोन आरो जेब्ला गासैबो स्त्रि-स्त्राय जायो
अब्ला बुडोमोन-सोर देरहाखो?

बिदिनो आरोबाव हान्जानि बादायलायनाया जायोमोन-माने-आं आं आं आरो
जों जों जों ।

आबैआबो बुंफिननायमोन, “आखाइ-आथिं सुग्रायालाय बायखो माथो जाखो,
आंथ’ नामाजबो फरायबाय थायाखैमोन ।”

बिनि गासैबो हाबाफारिफोरा गावनो गाव सोलिबाय थानायमोन आरो समबादिनो
जानायमोन । आजान होखांबाय आरो बियो बालिं सेराव जना आथिं सुबाय, जाग्रायाबो
लाबोबाय, बालथिंआव आखाइ सुबाय । जाखांबाय । बिदिनो जाखांना साबोनजों आखाइ
सुनायमोन, खुगा सुनायमोन दि थरथिंसेबो हायाव दै गोगलैयामोन । दुगैग्रा नआव
थांनो थाखाय हरैजा गिदिडोमोन जेराव बिनि जुथाखौ दोननाय जादोंमोन । आरो बिनि
आइथिंआ बेयावनो थांनायमोन । आथिंआ थाडाब्ला कासिमआ बोरैबा साखाथि-
फाखाथियाव थाब्ला, हमनानै बिनो जुथाखौ गानहोयोमोन । बिनि आखाइखौ गावनि
फाफिलआव लानानै दुगैग्रा न’ फारसे लासै लासै थाबायलाडोमोन । आबैआ बुडोमोन,
“कासिमआ सानसे विजिरगिरि जाथारगोन । बिनि गोसोआव बयनिबो अननाय दं ।
गासैनिबो विजिरनाय माबोरै खालामगोन ।”

फुंनि नामाजनि थाखाय बिनि लथाआव दै गुदुं दोननानै बेयाव खुननि थुग्रा
होफानाय जायोमोन जेरै सा दानियाव होनायमोन । गुदुंनि जुनै बिनि सेराव थोंथाम आथिंनि
सौकिआव गुवार आरो गोथौ दै लाग्रा आइजें थायोमोन । बियो बरफनि दै लोंफेरामोन ।

कासिम विफानि सासे लोगोआ दरसे सहरआव थायोमोन-जेसेवां करचीनिक्राय
मुलतान सिवां बारा जानगार नडा, थेवबो गंनैबो नखरनि गेजेराव थांलाय-फैलाय
बांद्राय जायामोन । बिनि जाहोनावनो गनै नखरावनो गथफोरनि सोलोसालि दंमोन ।
हान्था-मेलानि खरसा आरो गंनैनिबो विफाफोरा सुधि मोनथारामोन । बैसोरनि नखरआव
कासिमनि नखरआ सानसेखालि थांदोंमोन आरो सबथा खुंनै-खुंथाम थाहैदोंमोन ।



ਨ'ਆਵ ਬਿਬੈਖੌ ਨਾਧਨੋ ਥਾਖਾਧ ਕਾਸਿਮਨਿ ਵਿਮਾਨੈ ਆਰੋ ਸਾਸੇ ਮਾਵਗ੍ਰਾ ਹਿਨਜਾਵ
ਦੰਮੋਨ। ਵੇ ਸਾਨਫੋਰਾਵਨੋ ਬੈਸੋਰਨਿ ਫਿਸਾਜਲਾ ਗੇਦੇਰਯੋਂ-ਕਾਸਿਮਯੋਂ ਲੋਗੋ ਜਾਲਾਯਦੋਮੋਨ।
ਵਿਨਿ ਮੁੰਆ ਅਰਸ਼ਦਮੋਨ ਆਰੋ ਬਿਬੋ ਕਾਸਿਮਯੋਂ ਸਮਾਨ ਥਾਖੋਆਵਨੋ ਫਰਾਧਨਾਧਮੋਨ।
ਵਿਸੋਰ ਸਾਨੈਖੌਬੋ ਰੋਖੋਮਸੇ ਬਿਜਾਬਫੋਰ, ਖੌਰਾਂਲਾਇ ਆਰੋ ਰੋਖੋਮਸੇ ਗੇਲੇਮੁਖੌਨੋ ਮੋਯਾਂ
ਮੋਨਨਾਧਮੋਨ।

ਗੋਬਾਵ ਸਮਨਿ ਤਨਾਵ ਦਾ ਬਿਸੋਰੇ ਕਾਸਿਮਨਿ ਨਾਵ ਫੈਗਾਸਿਨੋ ਦੰ। ਓਰੈ ਕਾਸਿਮਆ
ਖੁਸਿ ਜਾਦੋਮੋਨ, ਹਰੈਹਾਧ ਅਰਸ਼ਦਆ ਵੈ ਵਾਰਗਲਾਨਾਧ ਬੋਸੋਰਫੋਰਾਵ ਸਾਨੈਬੋ ਸਾਸੇਆ
ਸਾਸੇਨੋ ਈਦਨਿ ਕਾਈ ਹਰਲਾਧੀਮੋਨ, ਨਡਾਲਣਾ ਗਾਵਸੋਰਨਿ ਆਖਾਇਯੋਂ ਬਾਨਾਧਨਾਧ ਬੋਸੋਰ
ਗੋਦਾਨਨਿ ਕਾਈ ਹਰਲਾਧੀਮੋਨ। ਅਰਸ਼ਦਆ ਫੈਮਾਰਬਾਧ। ਨਖਰਨੈਨਿ ਮਾਨਸਿਫੋਰਾ ਗਾਵਯੋਂ
ਗਾਵ ਲੋਗੋ ਮੋਨਲਾਧਨਾਨੈ ਜੋਬੋਰ ਗੋਜੋਨਲਾਧਨਾਧ। ਕਾਸਿਮ ਆਰੋ ਅਰਸ਼ਦਆਬੋ, ਨਾਥਾਧ
ਗਿਵਿ ਸਾਨਖਾਲਿਨੋ ਅਰਸ਼ਦਆ ਮੋਨਦਾਂਵਾਧ ਦਿ ਕਾਸਿਮਆ ਸਿਗਾਨਿ ਕਾਸਿਮ ਬਾਧਦਿ
ਨੱਲਿਧਾ।



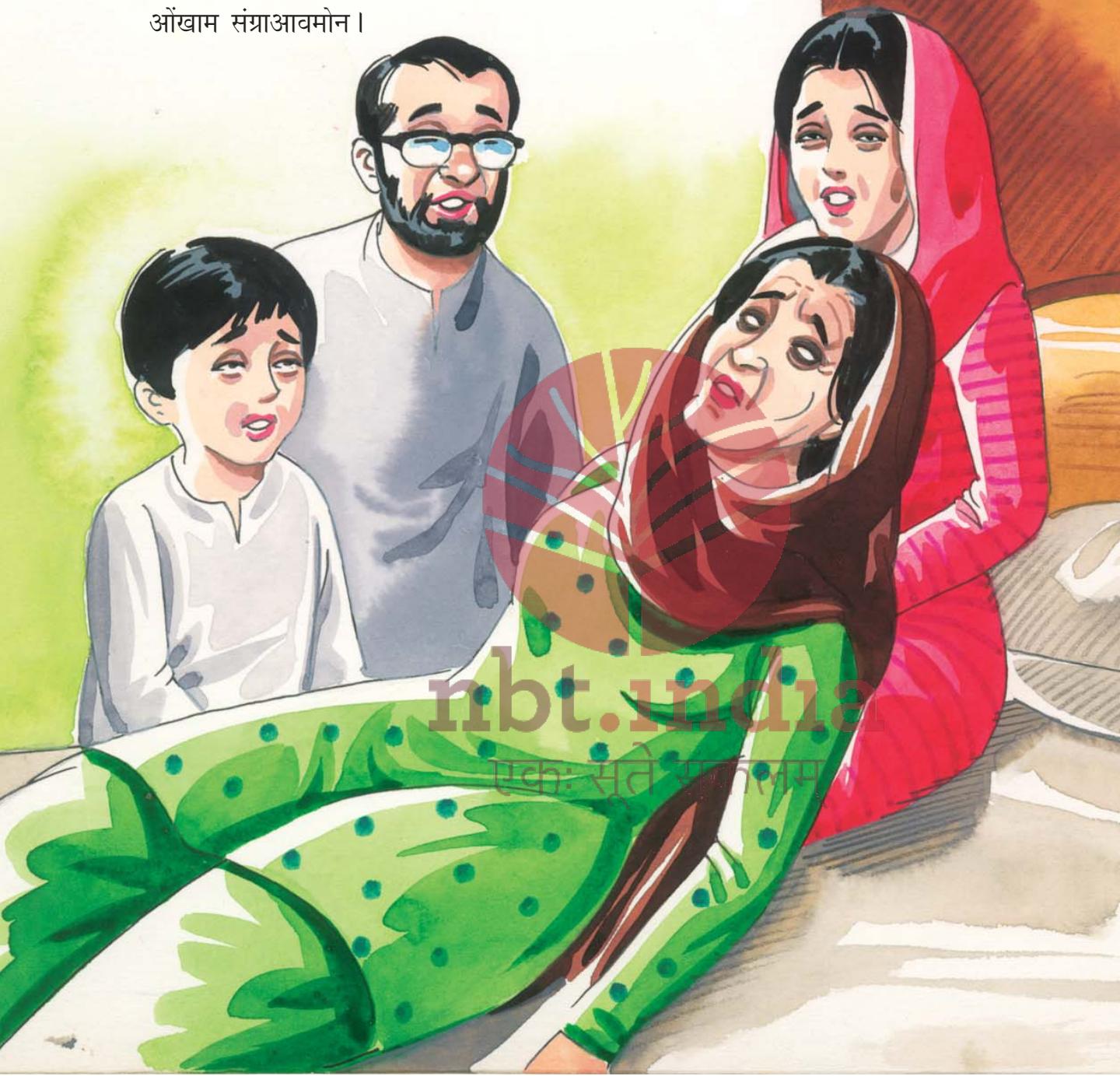
ਬਿਧੋ ਦਾ ਗਾਵਜ਼ੋ ਖੁਸਿ ਨੱਲਿਆ। ਬਿਧੋ ਗਾਵਨਿ ਬਿਬੈਖੌਸੋ ਬਾਂਸਿਨ ਜੋਥੋਨ
ਲਾਧੋਮੋਨ। ਬਿਧੋ ਥਿਗਦਿ ਅਰਸ਼ਦਨਿ ਟ੍ਰੇਨਆ ਫੁਡਾਵਨੋ ਮੋਨਫੈਦੋਮੋਨ ਆਰੋ ਕਾਸਿਮਾਅ
ਗਾਵਨਿ ਬਿਫਾਜ਼ੋ ਲੋਗੋਸੇ ਬਿਸੋਰਖੌ ਲਾਂਨੋ ਸਟੇਸਨਸਿਮ ਫੈਦੋਮੋਨ ਅਭਲਾ ਵਿਹਾ ਉਨ੍ਦੁਨਾਧਿਨਕਾਧ
ਸਿਖਾਰਨਾਧਨਿ ਸਮ ਜਾਧਾਖੈਮੋਨ। ਬਿਸੋਰਖੌ ਨੇਨਾਨੈਨੋ ਦਸੇਲ ਸਮ ਉਨ੍ਦੁਦੋਮੋਨ। ਬੇਖਾਧਨੋ
ਅਰਸ਼ਦਜ਼ੋ ਲੋਗੋ ਮੋਨਨਾਧ ਸਮਆਵ ਬਿਧੋ ਸਿਧਾਧਿਵਾਧ ਥਾਦੋਮੋਨ। ਨਾਥਾਧ ਫੈਨਾਧ
ਸਾਨਫੋਰਾਵ ਬਿਖੌ ਗਲੇ ਗਲੇ ਮੋਨਸੇ ਸਾਨਨਾਧਾ ਸੌਗ੍ਰਾਵਫੈਵਾਧ ਥਾਦੋਮੋਨ ਦਿ ਦਾ ਕਾਸਿਮਨਿ
ਗਾਸੈ ਸਮਾਨੋ ਗਾਵਨਿ ਨਡਾਮੋਨ। ਬਿਸੋਰ ਗੇਲੇਨਾਧ, ਮਿਨਿਲਾਧਨਾਧ, ਜਾਖਾਧਲਾਧਨਾਧ ਆਰੋ
ਫਰਾਧਸਾਲਿਨਿ ਫਿਸਾ-ਫਿਸਾ ਜਾਧਾਧਖੌ ਗੋਸੋਖਾਂਨਾਨੈ ਬਿਬੈਨਿ ਖਾਥਿਧਾਵ ਥਾਡੋਮੋਨ।
ਗੋਵਾਵ ਸਮਨਿ ਤਨਾਵਸੋ ਫੈਫਿਨਨਾਧਮੋਨ। 'ਕੇ ਸਮਾਵਥ' ਗਾਸੈਕੀ ਮੁਜਿਨਾਧਖੈਨੋ ਦਾਨਦਿਸੇਲ'
ਮੋਨੋਮੋਨ। ਜੇਭਲਾ ਅਰਸ਼ਦਆ ਮਾਵਾ ਮੋਨਸੇ ਏਵਾ ਦੋਂਸੇ ਸਲ' ਖਿਨ੍ਥਾਵਾਧ ਥਾਭਲਾ ਕਾਸਿਮਨਿ
ਖੋਮਾਆ ਬਿਬੈਨਿ ਰਾਵਨਿ ਫਾਰਸੇਸੋ ਥਾਧੋਮੋਨ।

अरशदनि नखरआव रावबो बुरै हिनजाव आरो बोराय गैयामोन । वियो गोसोजों गोसो बुडोमोन, जेब्लाबो बि बुरैनि खाथियावल थायो । सानसेखालि कासिमआ अरशदखौ गावनि फरायसालिखौ नायनो लिंलाडो अब्ला गोलोम बोथोरनि बन्दमोन, थेवब्लाबो हाआव मेथाइ विखंफोर गैयामोन, इन्जुरफोराव माख्त्रा जेफोर गैयामोन । वियो अरशदनो दाबफा दाबफा जायगा नायहोयो, बेयाव जोनि बननि खामानि मावो, बेयो सावगारि बोग्रा नब्लां । बेयो बिबारबारि । बेखौ आंनो दै लुनानै होयो । बैयो गलापनि विफां । बेखौ आंनो गायदों । नैवे गेलेग्रा फोथार । मोनसेआ हकि, जोलुरनि आरो गुबुन मोनसेया रिं बल आरो गुबुन दाबसेया उन्दैफोर गेलेमु गेलेग्रा । अरशदआ सानबायदि बे कासिमआनो बै समनि कासिम । विनि गासैबो गोसोआनो गावनि लोगो अरशदनि फारसेमोन । नाथाय फैफिननाय लोगो लोगोनो वियो आवैनो मुलि दौनो लायो । दुगैग्रा नआव लांनाय, आथिं सुनो दै दोननाय, समबादियै मुलि लोंदों ना लोडाखै सोंनायमोन । विदिनो गासैबो खामानिखौ कासिमआ गावनो लाजोबदोंमोन ।

बे बायदिनो सानसेखालि विबैआ हरखाब गोमायो आरो लोमजाखाडो । कासिमआ गावनि बिमाजों लोगोसे अराय सम विखौ नायबाय थायो । गोबा होनो थाखाय बालथिं आवग्रिना होयो । टावेलखौ फिसिना मोखां हुगारना होयो, खुगा सुहोयो आरो विनि खुगाआव इलायची होयो । वियो अरशदनि थाखाय खुनुमथैसो सम दिहुननो हायोमोन । अरशदआ मेगन साबाय । कासिमनिफ्राय एरा एरा थानो हमो । कासिम विबैखौ वियो गोजाननिफ्राय मोहेर दावहेर नायोमोन । मा बायदि वियो बालथिंआव आथिं सुयो, आखाइ सुयो आरो मावोरै सौकिनि गुबुन फारसेथिं जुथाआव आथिं सोखांना वियो ससे गसंनानै बिहामजो, कासिमनि बिमा नडाब्ला कासिमखौ गावज्जिनायमोनदि-फै, दुगैग्रा नआव दोनलांफै । वियो सानोमोनदि वियो बेयावनो थागोन, जेब्ला जों थांफिनगोन अब्ला अहाजासे विनि लोगोआव सम बारहोगोन । बेलाय मा बेलायसै, आं गावखौ लोगो हमनो फैदों आरो विहा आंनि थाखाय समआनो गैया ।

सानसेखालि अरशदनि मेलेमआव साननाय फैयोदि जेब्ला जुथानि जायगाआव बालथिं दोनो आरो बालथिंनि जायगायाव जुथाखौ दोनो अब्ला मुजिगोन आरो वियो विदिनो खालामो । जेब्ला खाथि-खालाआव रावबो गैयामोन, वियो सोदोब गैयि आगानजों सौकि खाथियाव थाडो । मुवाफोरनि जायगाखौ सोलाय-सोल खालामो आरो सिरिस्त्रायै

बै न सिनिफ्राय ओंखारलांना जेराव गावनि विमा-विफा आरो गावनि
मुवाफोरखौ दोनदोंमोन-बैयाव जनानै सल बिजाव फरायनो हमो।
नाथाय बिनि खोमाआ सोरनिबा हाआव गोग्लैनायाव आरो मुवाफोरनि
न' फारसेसो दं। कासिमखौ विमाआ हाथाइयाव थिनहरदोंमोन। अरशदआ
बिजॉ लोगोआव थांफानो राजि जायाखैमोन। सानेनिबो विफाफोरा
मावा मोनसे खामानिनि थाखाय बायजोआव थांदोंमोन आरो हिन्जावफोरा
ओंखाम संग्राआवमोन।



हरखाब ब्रायैनो जायखौ अरशदआ सानदोंमोन-बेनो जामारो । आवैनि सानायजों होखावनाय सोदोब खोनायो । बियो गसंनानै बालथिं फारसे थांदोंमोन आरो बेयावनो बियो हाआव गोग्लैदोंमोन । सानैबो आइजोफोरा गिनायजों ओंखाम संग्रानिप्राय हाखु-दाखु ओंखारबोयो, गथ'फोराबो वै फारसेनो खारलाडो आरो वे समावनो कासिमआबो नआव हाबफैयो । गासैबो आवैनिथिं बेंखनहैयो बियो थैहावनानै दंमोन आरो द्‌लाम दुखुबो मोनदोंमोन ।

खौरां मोननाय लोगो लोगो नखरारि डाक्टारआबो फैयो । वे समसिम आवैआ गंसे फालेंआव फुथुनानै दोनबायमोन । बिनि सिंनि साद्रिआव थैनि थरथिं मोनफा मोनफा जायगाआव सिखांबोदोंमोन । डाक्टारआ बिनि खर'खौ फारसेथिंनिप्राय नायस्नांजोबो । आइथिं आखाइखौबो सोमावनानै नायो । खनसे फारसे आधिंखौ दैखांनायाव सानायजों खेंखायनाय खोनायो । डाक्टारआ सानस्लिडो दि फेन्दानि हाराआनो बायबायखोमा आरो बुंबाय, “वे बैसोआव वे हारा बायनाया गिख्रंथाव जानोबो हागौ ।”



આવૈઆ હુસ ગૈયામોન । એક્સરેનિ થાખાય લાનાનૈ થાંનાય જાયો આરો બે મોનાયાવનો ગોબાવ સાનસિમ સાવસ્ત્રિ ફાહામસાલિઆવ લાખિનાય જાદોંમોન । કાસિમનિ બિવૈ, સાસે બિમાદૈ આરો સાનૈ બિમાનેમોનહાબો આવૈખૌ જોથોન લાનો ફૈબાયમોન । બિસોરો સમ સમ સાવસ્ત્રિ ફાહામસાલિઆવ થાડોમોન । અરશદનિ બિફાઆબો કાસિમનિ બિફાજોં ખનનૈ સાવસ્ત્રિ ફાહામસાલિઆવ બિખૌ નાયદોંમોન ।

નનિ હિન્જાવફોરા ખનપ્રોમબો નામાજનિ ઉનાવ બિનિ ગાહામનિ થાખાય આર'જ ગાબો । કાસિમઆ આવૈનિ થાખાય જોબોદ દુખુ જાદોંમોન । સાનસેઆવ ગોબાં ખેબ સાવસ્ત્રિ ફાહામસાલિઆવ થાંલાય-ફૈલાય ખાલામોમોન આરો આવૈઆ નઆવ જેબ્લા ફૈયો અબ્લા બિનિ ફાલોનિ ખાથિનિફ્રાયનો જેરાવબો થાંથારાખૈ । બયખૌબો સમ સમ ગોમોનાય મોનોમોન, બેયો માબોરૈ જાનાયમોન? સોરનિ ગોરોન્થિમોન? સોરબા બુંબાય, ન વોસ્તાંગ્રાનિ ગોરોન્થિ જાદોં, માનોના બિબો માનસિસો । ખાયસેઆ બુંબાય, ખામાનિ માવગ્રાજોંનો ગોરોન્થિ જાબાય બાયદોંખોમા । માબ્લાબા માબ્લાબા બિબો બાલથિંખૌ ખાલિ ખાલામનો લાડોમોન ।

કાસિમનિ બિફાઆ ખનપ્રોમબો બુંબાય, “દોનદો બે બાધાખૌ, ખાલૈ આરજખૌલ’ ગાબ જાહાથે આઇઆ મોજાંલ’ જાથારથોં । નહીંરાવ આલ્લાનિ અનનાય મોનથોં । આલ્લાઆ બિખૌ મોજાડૈ લાખિથોં ।”

અરશદઆ બે ગાસૈબો દુખુ નાંથાવ જાથાયનિ સાઆવ એસેબો ગોજોનનાય ફૈયાખૈ । સમ સમ સાનનાય ફૈયોમોન હારાઆ બાયમારદોંબ્લા, અબ્લા બિનિ દાયનિગિરિઆ આં આરો થૈબ્લાબો વેનિ દાયનિગિરિઆ આંનો । બિનિ દુખુ મોનનાંનાયનિ દાયનિગિરિઆબો આંનોથાર । ફિન હરખાબ સાનનાયસૈ-બે આંનિ ગાજ્રિ ખામાનિખૌ માબ્લાબાબો બાવનો હાનાય નંલિયા । જેબ્લાબો જિંગા સિબાય થાગોન । બેયો જોબથા સાનનાયમોનદિ જેરૈ ગોસોનિ ગાસૈ ખુસિયાનો ગૈયા જાલંબાય । બિબો સોરનિબા બિમા । બિખૌ ખસ્થ હોનાનૈ આડો ઓરૈબાદિ ખામાનિ માવબાય જેરૈ ગાવનિ આઇખૌ ખસ્થ હોદોં । આં દા સોરગો મોનનાય નંલિયા । બિયો નઆવ બયજોબો ખાયથેરા-ખાયથેરા, એરા એરા થાબાય આરો માબ્લાબા રાવનોબો ખિન્થાયાજાસે નનિફ્રાય ઓંખારલાડોમોન । લામાઆવ ગોજાનસિમ બેરાયબાય થાયોમોન । બૈઆવ બિનિ મોદૈખૌ રાવબો નુવામોન । માબ્લાબા બિયો સાનો,

खाफाल मोजां आं मुलिफोरनि जायगाखौ सोलायाखैमोन। खिनायनि मुलिखौ हजमनि मुलिनि जायगाआव दोनफ्लांब्ला मा जागौमोनथाय! आं दा जिउआव अराय दायनिगिरि जासिगोन। ना फरायनो-लिरनो हागोन ना गेलेगिरि एबा गेदेर देरना सोरवा गेदेमा सुबुंबादि जानो हासिगोन।

बे बाथ्राया बै समनिसोमोन जेब्ला आबैआ सावस्त्रि फाहामसालिआव दंमोन आरो वियो बयजौंबो थांफानानै बिखौ नायदोंमोन। सुथि गैयामोन आरो अक्सिजेननि टिउबजौं विनि गन्थंआव सोनायमोन। खुगाजौं जेबो जानो हायामोन। बेखायनो मुलिखौबो टिउबजौंसो विनि उदै सिंआव सोहरोमोन।

जेब्ला वियो नआव फैयो, अब्ला विबो थांनानै दानदिसे सम विनि खाथिआव गसंना थाहैयोमोन। वियो सोडो, “सोर दं?” अब्ला अरशदआ रुइदोब गाराडै बुडोमोन, “आं अरशद आबै।”

जोबथारनायाव वियो सानसे थानो हाथाराखिसै। विनि फालें सेराव टुल गंसे लानानै जिरायनायसै। सौकिआ जाथाय जानायनिफ्रायनो लांदां खालामनाय जादोंमोन। अरशदआ बेखौ नुनानै सानोमोन। बेथ गावनि थाखायनो जादोंमोन। वियो दसे सम सिरि थायो। फिन विनि आखाइआव हमनानै बुंबाय, “आबै! आं नौंखौ आथिं आखाइ सुनानै होनो नामा?”

वियो मिनिवाय, मानोना जिरायनाया विनि थाखाय जाथावना नडामोन। बुंबाय, “बवे समनि नामाजमोनलाय?”

अरशदआ उसु-खुथु मोनबाय। बे समआवनो कासिमआ बेयाव फैनायसै। अरशदआ बुंबाय, “नौं थांदो, आंहा आबैनो माबा बुनांगौ दं।”

कासिमआ गोमोबाय मानोना विथ’ सिगाडाव आंखौ नुब्ला मिनियोमोन आरो सिगां साननिफ्रायनो वियो बुदोमोन, “नौंसिनि न’आव बि बुरैआ सोरथो?” बे बाथ्राखौ कासिमआ मोजां मोनथामोन। मानोना अरशदआ मिथिखायोमोन बिखौ बयबो आबै बुडो-होनना। नाथाय दिनै अरशदनि महरआ सोलायनाय नुदों। बेयाव जंखायनायनि मिनिस्लुनाय गैयामोन। अरशदआ गोदोनाय गाराडै बुंबाय, “हारसिडैसो खिन्थानायनि बाथ्रा।”

कासिमआ थांवाय । आबैआ गासैबो खोथाखौ खोनासंगासिनोमोन । जेब्ला दानदिसे सम अरशदनि खुगानिफ्राय जेबो माथो ओंखाराखिसै अब्ला वियो बुंवाय, “मा खोथामोन?”

हरखाब अरशदनि सिरिया बायनायसै । वियो गावनानै बुंवाय, आबै बेयो आंनि फावमोन । आंनो जुथानि जायगायाव बालथिंखौ दोनदोंमोन, मानोना आं नोंखौ मेगन सायोमोन । कासिमआ आंखौ खौरां लाया । दफा दफानो आंखौ नागारना नोंथांनि खाथिआव थाना गावनो हमवाय । आबैआ हमनानै विनि खर’खौ दिखांना, विनि मोखाडाव बिलिरब्ला विनि आखाइआ गिसि जावाय ।

अरशदआ बुंवाय, “आं मिथिगौ नोंथाडा आंखौ माब्लाबाबो निमाहा होनाय नडा ।”

आबैआ दानदिसे सम सिरि थावाय । फिन वियो अरशदनि हांमा सुरनाय खोनानानै बुंवाय, “आंनि खाथियाव फै आरो आंखौ गोबाफै ।”

आरो जेब्ला अरशदआ गावै गावै विजों एब्रेहैयो अब्ला वियो बुंवाय, “खस्थखौथ” आं मोनबायनो, नाथाय खुसिबो दं ।”



nbt.india

एक: सूते सकलता

आवैआ बुबाय, “आंनि वे खस्थजों नों सोलायबाय । दा जिउआव जेब्लावो रावखौबो
मेगन सानाय नंलिया, जाय गोसोनि थाखाय वेयो मोनसे गिलु-वालु बिसो । थांदो
गथफोरजों जिरायहै, गेले, खुसियै, रंजा-बाजायै था, बिदिनो दानदिसे सम आं लिंग्रि,
खानिनि खाथियाव जिरायफै ।”

वियो अरशदनि विखुंआव गोबाव समसिम विलिरनानै होबाय थायो ।



nbt.india
एकः सूते सकलम्

ਜਿਤਨਿ ਸੁਥੁਰ

ਜਾਧ ਮਸਜਿਦਾਵ ਰਾਫੇ ਆਰੋ ਰਾਫਿਆਨਿ ਬਿਬੈਅ ਨਾਮਾਜ ਫਰਾਯਨੋ ਥਾਡੋਮੋਨ, ਬੇਧੋ
ਨਨਿਕਾਧ ਬਾਂਦਰਾਧ ਗੋਯਾਨ ਨਡਾਮੋਨ। ਨਨਿਕਾਧ ਔਂਖਾਰਨਾਨੈ ਲਾਮਾਆ ਮੋਨਸੇ ਦਥਖਾਆਵ
ਮੋਨਹੈਨਾਧਮੋਨ। ਬੇਨਿਕਾਧ ਉਲਥਾ ਫਾਰਸੇਥਿਂ ਸਸੇ ਥਾਂਭਲਾਨੋ ਬੇ ਫਾਰਸੇਥਿਂਨੋ ਮਸ਼ਿਦਮੋਨ।
ਥਿਗ ਬੇਨਿ ਸਾਖਾਥਿਆਵਨੋ ਗਂਸੇ ਫੁਖਿ ਦੰਮੋਨ। ਬੇਨਿ ਸੇਰ ਸੇਰ ਹਾਗ੍ਰਾ ਦੰਮੋਨ। ਗੇਜੇਰਾਵ
ਜਾਨੋ ਹਾਗੈ ਗੋਰਾਨ ਹਾ ਦੰ ਏਵਾ ਮੋਨਸੇ ਦਿਪ ਬਾਧਦਿ। ਬੈਧਾਵ ਜੋਬੋਰ ਗੋਯੌ-ਗੋਯੌ ਗਾਂਸੋ
ਦੰ। ਆਰੋ ਗੋਯੌ ਗੋਯੌ ਥਾਰਾਇ ਬਿਫਾਂ ਰਜਦੋਮੋਨ ਦਿ ਬੈਧਾਵ ਗੋਲੇਰਫੋਰ ਏਵਾ ਦੈਨਿ
ਮੈਦੇਰਫੋਰਾ ਥਾਖੁਮਾਨਾਨੈ ਥਾਭਲਾਬੋ ਗੋਯਾਨਨਿਕਾਧ ਨੁਹਰਨਾਧ ਨਡਾ। ਨਾਥਾਧ ਬੇਧੋ ਆਫਿਕਾਆਵ

nbt.india
एਕ: सूਤੈ ਸਕਲਮ

ਮੋਨਕਲਾ ਦੈਨਿ ਮੈਦੇਰਆ ਥਾਗੈਮੋਨ। ਬੇਧੋ ਏਸੇਬਾਂ ਗੇਦੇਰ ਆਰੋ ਗੋਥੈਬੋ ਨਡਾਮੋਨ। ਬੇਬੋ ਸੁਵੁੰਨਿ ਗੇਜੇਰਾਵਸੋ-ਜੇਰਾਵ ਗੋਲੇਰਬੋ ਥਾਨੋ ਹਾਗੈਮੋਨ। ਬੇਧੋ ਅਖਾ ਹਾਡੈਜੋਂਲ' ਫੁਝਿ ਬਾਧਿ ਜਾਗ੍ਰਾਮੋਨ। ਗੋਲੋਮ ਬੋਥੋਰਾਵ ਗਰਮ ਜਾਧੋ ਆਰੋ ਅਖਾਧਾਵ ਗੋਥੈ ਜਾਨਾਧਮੋਨ।

ਰਾਫੇ ਆਰੋ ਰਾਫਿਯਾਨਿ ਬਿਬੈਆ ਬੇ ਜਾਧਾਖੈ ਇਨਾਧਨੋ ਮੋਜਾਂ ਮੋਨਸੋਗਾਰੋਮੋਨ। ਬਿਧੋ ਸਾਨ ਹਾਬਨਾਧਨਿ ਏਸੇ ਸਿਗਾਂਨੋ ਬੈਆਵ ਸਹੈਯੋਮੋਨ। ਬੈਨਿ ਬਾਰਹਾਵਾਆ ਗੋਗਗੋ ਆਰੋ ਗੋਥਾਰ ਜਾਧੋਮੋਨ। ਦੈ ਸਾਆਵ ਸਿਖਿਰਿਫ਼ਾ ਬਿਰਲਾਂਬਾਧੋਮੋਨ। ਗਰਾਇਜ਼ੋਂ ਸਮਾਨ ਗਾਂਸੋ ਆਰੋ ਥਾਰਾਇਫ਼ੋਰਾ ਬਾਰਜ਼ੋਂ ਮਾਵਬਾਧ ਥਾਧੋਮੋਨ। ਮਾਲਕਾਵਾ ਲਾਸੈ ਲਾਸੈ ਆਰੋ ਮਾਲਕਾਵਾ ਖਰਾਈ ਮਾਵਨਾਧਮੋਨ। ਬਾਰ ਬਾਰਨਾਧਜ਼ੋਂ ਗਾਸੈਬੋ ਫਾਰਸੇਥਿਂ ਦੇਮਗਲਾਧੋਮੋਨ। ਬਾਰ ਬਾਰਗਾਲਾ ਫਿਨ ਖਰ' ਦੈਖਾਂਨਾਨੈ ਗਸ਼ਫਿਨਨਾਧਮੋਨ। ਜੇਨਵਾ ਜੇਬੋਆਨੋ ਜਾਧਾਖੈਸੋ।

ਨਾਥਾਧ ਆਬੈਨਿ ਬੇ ਫਿਸਾਜ਼ਲਾ-ਫਿਸੈਜੋਨਿ ਮੁਡਾ ਮਾਬਾਧਦਿਮੋਨ ਸਾਸੇ ਰਾਫੇ ਆਰੋ ਸਾਸੇਨਿਧਾ ਰਾਫਿਧਾ। ਬੇ ਖੋਥਾਖੈ ਸਾਨੈਨਿਬੋ ਬਿਮਾ-ਵਿਫਾਜ਼ੋਂ ਜੇਲਕਾਵੋ ਲੋਗੋਮੋਨਪਲਾਧਿਗ੍ਰਾਫ਼ੋਰਾ ਸੌਂਨਾਧਮੋਨ, ਨਾਂਥਾਂ, ਬੇਧੋਲਾਧ ਮਾਬਾਦਿ ਮੁੰ? ਰੋਖੋਮਸੇਥਾਰ। ਵਿਸੋਰ ਸਾਨੈਨਿ ਤੁਨਦੈਸਿਨਨਿ ਥਾਖਾਧ ਗੁਵੁਨ ਮੁੰ ਨਾਧਗਿਰਨਾ ਮੋਨਾਖੈ ਨਾਮਾ? ਗਥ'ਫੋਰਨਿ ਬਿਮਾਆ ਫੇਸ਼ਲਿਥਾਰਮੋਨ। ਬਿਧੋ ਬੁਂਗਾਮੋਨ, ਮਾਨੋ ਸਾਨੈ ਬਿਬ'-ਫਵਾਧਨਿ ਮੁੰਆ-ਆਖਾਫੋਰ ਆਰੋ ਜਾਂਥਿ ਜਾਨੋ ਹਾਧਾ ਨਾਮਾ ਰਾਫੇ ਏਵੋ ਰਾਫਿਧਾਨਿ ਬਿਫਾਆ ਗਾਵਨਿ ਬਿਫਾਆ ਗਾਵਨਿ ਬਿਫਾਨਿ ਸਿਗਾਡਾਵ ਮਿਨਿਨਾਧ, ਜਾਂਖਾਧਨਾਧਨਿ ਬਾਥਾਫੋਰ ਬਾਰਾ ਬੁਡਾਮੋਨ। ਨਾਥਾਧ ਬਿਬੈਆ ਗਾਵਨਿ ਬਿਹਾਮਜੋਨਿਫ਼ਾਧਵੋ ਫੇਸ਼ਲਾਸਿਨਮੋਨ। ਬਿਧੋ ਬੁਂਗਾਮੋਨ, “ਨਾਥਾਧ ਬੇਖੌ ਸੋਰ ਬਿਜਿਰਨੋ ਦਿ-ਸੋਰ ਗੇਦੇਰ, ਸੋਰ ਦੇਰਸਿਨ? ਆਰੋ ਸੋਰ ਤੁਨਦੈ ਆਰੋ ਸੋਰ ਦੁਇਸਿਨ?”

ਬੇਖੌ ਸੌਂਗ੍ਰਾਫ਼ੋਰਾ ਗੋਮੋਨਾਧਮੋਨ ਆਰੋ ਬਿਸੋਰਨਿ ਸੋਰਵਾਫੋਰ ਸੋਲੋ ਗੋਰੋਂਆ ਬੁਡੋਮੋਨ, “ਬਿਦਿਲਾ ਸਾਨੈਬੋ ਜਾਵਜਾ ਨਾਮਾ?”

“ਔ ਨਂਥਾਰਗੈ। ਏਖੇ ਸਮਆਵਨੋ ਤੁਨਦੁਧੋ। ਮੋਨਸੇ ਸਮਆਵਨੋ ਸਿਖਾਰੋ। ਮੋਨਸੇ ਥਾਖੋਆਵਨੋ ਫਰਾਇਧੋ। ਸੋਰਵਾ ਸਾਸੇਖੌ ਨਾਂ ਰਾਗਾ ਫੋਜ਼ੋਡੀ ਹੋਮਲਾ ਸਾਸੇਆ ਬਿਜ਼ੋ ਲੋਗੋ ਲਾਗੋਨ ਆਰੋ ਬੇਧੋ ਨਾਂਨਿ ਥਾਖਾਧ ਮੋਜਾਂ ਜਾਜ਼ਾਧ ਨਡਾ।”

“ਬਿਦਿਲਾ ਬੈ ਸਾਸੇਆ ਰੰਜਾਣਾਨ ਨਾਮਾ?”

ਆਬੈਆ ਬੁਡੋਮੋਨ, “ਨਡਾ ਬਿਧੋ ਰੰਜਾਨੋ ਰੋਡਾ। ਨਾਂਨਿ ਬੁਨਾਧ ਆਰੋ ਏਦਾਵਨਾਧਨਿ ਨਕਲ ਖਾਲਾਮਫਾਗੋਨ, ਨਡਾਲਾ ਬੇਬਾਧਦਿਨੋ ਆਰੋਬਾਵ ਸੈਥਾਨਿ ਖਾਲਾਮਗੋਨ!”

दानिया, वे सलआ बै नखरनि जेराव सासे बिबौ दंमोन। बिहा सासे फिसाला आरो बिनि हिनजाव एबा फिसाला गेदेरनि बिहामजो आरो सासे फिसौज्ला आरो सासे फिसौजो दंमोन। गासै सानै फिसौजो दं, मानोना आरोबाव सासे फिसौजोबो दं-जाय दासो फालेंनि रुगुडाव हमनानै दिनदिनो रोहांदों।

औ, वे नखरआव सबथाप्रोमबो खननै, खनथामसो गथ'फोरनि विमाइआ गावनि स्कुटाराव हारसिं नडाब्ला गावनि बिसिखौ उनथिं फजनानै फैयोमोन। बिहा खर खर रायलायनायनि हुदा दंमोन आरो जाय बेसादखौ आबैआ मोजां मोनामोन, बियो गावनि सिगारेटखौ सोबनायमोन। ओरैनोब्लाबो सिगारेट सोबनाया गाज्रिखा। आरोबाव गेदेरफोरनि सिगाडावसो। गोबां खेब आबैआ बिनि सिगांआव बिनि बिब एबा गथफोरनि विमाखौ बुडो, “नोंनि फंबाइआ कलेजनि बिबुंगोराथ” जावाय, नाथाय जानो हागौ बिनि विमाविफाआ गेदेरफोरखौ मावोरै मान होनो बिखौ फोरोडाखेमोन। अथ'स' बिनि एसे वाहागोखौनो नोंनो फोरोंबाय। बिनो आरोबाव गोबां खोथाखौ फोरोडाखै।”

बेयाव आमाइआ बुडो, “दोनदो आदै, नोंथाडा बबे जुगनि बाथाफोर बुडो। बै जुगआ दा गैलिया जेब्ला गेदेरफोरनि आन्दोआव सिगारेट सोबनाया मोजांमोन आरो बिसोरनि सिगाडाव सोबनाया गाज्रि सानजाथावमोन।”



nbt.india

एक सूत्र सकलम

आरोबाव बियो सिगारेट थसे लागायनानै बेनि उखुन्दैखौ गोजौथिं हगारनानै सोडोमोन, आरो मा फोरोंबावाखैमोन आंनि आइ-आफाआ।

बे खोथायाव विमाइनि बिब' जाय बैसोआव गावनिख्वइ देरसिनमोन, बुंसै, “आरो दलिसाआव सिगारेटनि हांगार गावस्त्रिनाय।”

“नोंथाडा बेनि मुलाम्फाखौ जेबो बुजियालै आब।”

बियो मिनिनानै बुंसै, “बेजों अखानाइयै जेब्ला दलिसा (गारसा) खौ ब्रासजों मानजिब्ला हाथफ्लाआ सिथावनानै मैलाआबो गोजों जायो।”

बेनि उनाव बियो गसंनानै सिंखौ गोथों खालामो, जेन'वा स्कुटार सालायनानै सादोंसो। थोंजों रेफ्रिजारेटर फारसे मोखां जालाडो। बेनि दरखौ खेवना मावा जाग्राफोर दं नामा नायगिरहैयो। बेयावनो, बियो बेसादफोर दैखांनानै नायना बुडो, “बावरे बाब.... बेलाय केक् नामा माथो दोनै दोनैनो मुसिलांबायसो।” नडाब्ला बे आंगुरआथ’ उदाय थारलिया। आरो मा मोनसे दं, बेनिक्राय गावनि थाखाय थोजासे थुग्रा लानानै रेफ्रजारेटरनि दरजाखौ फांना सफाआव जफैयो नडाब्ला सिथ्लाखौ गासे गिदिनानै बुडो, “होम, दाउखैरांनि जुग फैलायबाय।” सुमलि विफांखौ नुनानै बियो बुडोमोन, “बेयाव गेदेर गेदेर गलाप बिवार वारनायनि जुग फैनांगौमोन। नडाब्ला आबौखौ बुडो, आदै, नों जोंनि नआव सानक्रोमबो फैवाय था। जेब्लाबो दाउखैरानि बेदेर जाहोगोन।”

अब्ला गथ'फोरनि बिबौआ बुडो, “हामबाय, नों जोंनि हालोदखौ अनदो। मिथि मोनलिया नोंसिनि नआव माल्लाबा फुंआव सखा दाउ गावनाय सोदोबखौबो खोनागोन ना खोनाया?”

अब्ला आमाइआ बुंहां बुडाहां जायो, जेन'वा मिनिथाव वाश्रासो। बुंनो थाडोब्ला बिहा मोनसे गात्रि हुदा दंदि बियो मिनिथाव खोथाआव मिनिनायमोन। गावथाव खोथाआवबो मिनिनायमोन, जेन' लामाआव मावा जाव्रबथाय नुब्ला एवा सोरबा थैनायनि खौरां खोनायोब्ला। बिदिन्थि, “गाहाम, बै बोराइआ जेब्लाबो लामाखौ बारसबाय थायोमोन। थारैनो मावेबा ट्राकजों होख्वेमजानानै थैदों जानांगौ।”

आमाइनि रावआव जानो हागौ आबौआ थैखौनी लोंगौमोन, मानोना बियो बिनि सासेल' जोबोद अनजाथाव बिहामजोनि विफंमोन। नाथाय आमाइनि बिब'आ लाजिनायजों दैबायदि जायोमोन। गथ'फोरनि बिफाआ बुजिगोरों मानसिमोन। बियो

आमाइखौ फैनाय नुहरब्लाथाइ गावनि फरायग्रा-रेबग्रा न सिंआव हाबना थायोमोन
आरो गथ'फोरखौ बुलाडोमोन, नोंसिनि नोमाइ सोंब्ला खिन्थाना हो माबा गोनांथार
खामानि मावदों होनना ।

औ, बाथ्राया बेनिक्रायनो जागायदोंमोनदि राफे आरो राफियानि बिबौआ जाय
मस्जिदआव नामाज फरायनो थाडोमोन, बेयो ननिक्राय बारा गोजान नडामोन । बेनि
खाथिआव गंसे फुख्ति दंमोन जायनि गेजेराव गोजौ-गोजौ (ग्रौ-ग्रौ) गांसो आरो जावथु
जावथु थुरि हाग्रा दंमोन । वै हाग्राआव गोबां सखा दाउ दंसोगारोमोन । आरो जोबोर
फिसामोन, गांसो विलाइफोराव बानानै जेरैबो गेलेनो हालायनायमोन, जेरै मासे फिसा
गोसोम फुरला-हारसगथ' दाउ बादि रेजें - अजन गैयि बायदिसो ।

सान्सेखालि वे हाग्राआवनो सान हाबनायनि सिगांनो मोनाबिलिनि सानरोदाआ
गांसो आरो थुरि गुदिफोराव गोग्लैफैदोंमोन, आबौआ हाग्रा गुदिआव मोनसे दाउबाहा
बादि नुहरो । गोलोम बोथोरमोन ।



विनि दाउबासा ना मा विदि सानफुनाय समावनो मस्जिदआव नामाज जागायबायमोन । वियो सिंआव हाबहैनायसै ।

न'आव सहैखांब्ला आबौआ वे खोथाखौ गोसोआव फैयाखैमोन ।

नाथाय अखानायै बेलासिआव थिग वै रोखोमसे समावनो फुख्रि सेराव सहैब्ला मैयादि गाव दाउ बासा बायादि नुदोंमोन-वे खोथाआ विनि गोसोआव जाखांफैनायसै । साननि स्त्रांआ ओरैबादि गोग्लैदोंमोन-जेन' विनो वे जिरादखौ खिन्थानोनो सोरबा बेसेबा गेदेर टर्स फोजोंदों एबा फट' खेबग्राआ फट' खेबनायाव मोफ्लामनाय स्त्रां बायदिसो ।

वियो मोजाडै नायथाबबाय । थारैनो बैयो दाउ बासायानोमार, नाथाय ओरैबायदि गाहायावमोन जेन' उसु-खुथुयैसो बासाखौ लुदों । बेनि खाथि-खाला गोरान गांसो दंसोगारोमोन । गुबुन जेबो गैयामोन । उनाव वियो वै रावखौ गोसोआव फैनायखौ जायखौ विथांआ फरायदोंमोन, शहंशाह बाबरआ बुंदोंमोन, “दाउआ बुंदों, आंनिआव गाइखेर आरो सिनि दं ।”

आबौनि खुगाजों आँखारो, “नोंसो माथो । गोसोम दाउखैरा मानआव गेदेर, जोबोर मोजां जायगा बानायदों, बिदै दैनो थाखाय ।”

मस्जिदनिक्राय आजाननि सोदोव रिंखांफैगासिनोमोन । आबौआ बुंवाय, “आल्लाआ नोंखौ आरो नोंनि दाउदैखौ मोजाडै लाखिथों । बेवहाय नेवलाय आरो जिबौ दाफैथों ।”

वे खोथाखौ वियो विनि थाखायनो बुंदोंमोनदि गोसोम दाउखैराफोरा जाय गुबुन दाउखैराफोरनि गेजेराव बयनिखुइबो समायनासिन, जोलैआ गोमालांनो हमबाय । फारसेथिं विनि वे समायनायानो विनि सुथुर आरो विनि अनथाव बाथाव गाबनायाबो विनि सुथुर ।

बेनि थाखायनो आबौआ आरज गाबनानै मस्जिदआव नामाज फरायनो थाडो । सिबाय वियो वै सानखालि बयनिबो उनथारावसो जायगा मोनो । वियो मोजां हाबा मावनानै फैबाय जेब्ला उनथाराव गसंब्लावो जेबो दुखु मोनाखैमोन ।

वै बेलासिआव जेब्ला खोमसिआ साग्लावबायमोन, आबौआ अब्ला नआव सहैयो । वे समआव राफे आरो राफियामोनहा फैत्तानै विजों बाबथाव फैयो सानफ्रोमबो खालामनाय बादिनो । राफियाआ बुंवाय, “आबौ सिगां आंनि थाखाय आर'ज गाब जाहाथे जोंनि नसिंआव माइनाव हाबफैथों ।”

आबौआ बुंवाय, “बिदि आरजआवथ माइनाव नुजाफैथारनांगौ ।”
राफेआ बुंवाय, “सिगां आंनि, जाहाथे आंनिखौ माब्लाबाबो विसा एमफौआ
दा अरथो ।”

आबौआ बुंवाय, “आरोबाव गोबां आरज गावगोन, नोंसोर सानैआल फरायनायाव
जेब्लाबो मोजां नम्वर लाबोयोब्ला ।”

सानैबो स्टेडे बुंवाय, “बेखौथ’ जों जेब्लाबो लाबोखायोआनो ।”

आबौआ बुंफिनबाय, “दिनै मोनसे जोबोद समायना जिराद नुदों ।”

गथ’फोरा सोंबाय, “मा?”

आबौआ बुनाय, “बासा ।”

“मानि?”-फंबायआ बुंवाय ।

“आंनि आन्दाजआव गोसोम दाउखैरानि ।”

बिबआ बुंवाय, “जोंबो नायगोन ।”

आबौआ बुनायसै, “दानो नंथआ । सिगां आं मिथिग्रोना लानि दाउखैरानि नंगौ
ना नडा । नोंसोर थां, जेब्ला बिनि बिदैनिफ्राय फिसा ओंखारो ।”



नाथाय सानैबो गथ'फोरा उन्दुलांजासिम विदिनो बुंबाय थानायसै, “गाबोन जोंबो मस्जिदआव थांफागोन। नों जोंखौ माब्लावाबो मस्जिदआव लांफाया।”

बे खोथाखौ खोनानानै बिसोरनि बिमाआ मिनिनायसै, “नामाज फरायनो ना दाउखैरा नायनो थाखाय नोंसोर नामाज फरायनो रोडा।”

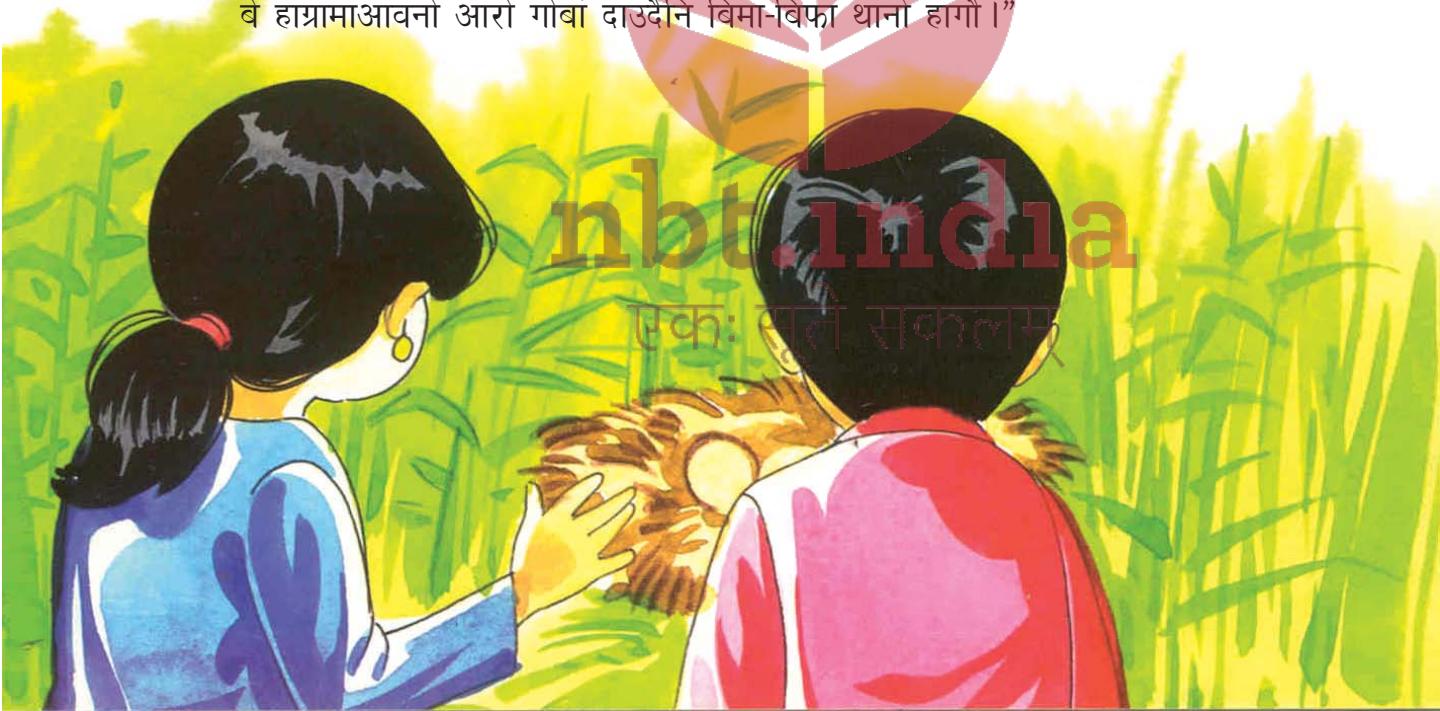
सानैनिबो मोखांआ बेरेदनाय गथ'फोरबादि जाबाय। ब्रायनो, अखानाइयै बेलासिआव नामाजनि एसे सिगांनो राफिया आरो राफे मोनहा जि गानस्लायनानै मस्जिदआव थांनो थाखाय थाखथियारि जाखाबाय। राफियाआ गावनि जोमबायग्राखौ फाफिलआव लाबाय आरो राफेआ थुफि हमना लाबाय। जेब्ला आबौआ न'निप्राय आँखारो अब्ला बिसोर सानैखौबो देलायनानै थानाय नुयो।

बियो बुंबाय, “मोजां, मोजां। आंबो आँखारबाय। थुदो-बिदिब्ला मस्जिदआव लानानै थांनोसै। गासैबो नामाज फरायग्राफोरनि उनथाराव गसंना था। बेवहाय सानैजों जेबो रायलायनाडा, मिनिनोबो नाडा।”

“आरो बासाआ?” राफेआ सोंबाय।

दसे उनावनो बिसोर साथामबो मस्जिदनि खाथियाव सहैबायमोन। आबौआ बुंनायसै, “बैलाय माथो, बै फुख्रि सेरनि हाग्राआवनो दं-दाउबासाआ। दा बेखौ नोंसोरनो नायगिरदो।” दै सेराव थाथ'नाय उनाव, से मिनिटसो उनाव सानैबो गथ'फोरा स्केडै बुंनायसै, “बैलाय बाहाआ आरो दाउदैनि बिमा, बिफाआबो।”

“नंमारगौ ना?” आबौआ बिसोरनो फिननायसै आरो बुंबाय, “नोंसोर जोबोद खाफाल गोनां। गिबि सानावनो सानैबो दाउखैराखौ नुवाय। मोजाडै नाय, जानो हागौ, बे हाग्रामाआवनो आरो गोबां दाउदैनि बिमा-बिफा थानो हागौ।”



nbt.india

एक: सूती संकलन

राफे आरो राफियाआ मेगनखौ फेदेर-फेदेर नायबाय, नाथाय न'आव सानफ्रोमबो फैग्रा सखाफोरनि अनगायै हाग्राआव आरो गुबुन जेबो दाउ गैयामोन।

आजान सोदोब जोबनाय लोगो लोगो आबौआ मस्जिदआव थाडो आरो बिनि उन उन राफे आरो राफियामोनहा थाडो। सानैबो सिरियै गासै नामाज फरायग्राफोरनि उनथाराव गसंबाय थानायसै। उनाव राफियाआ राफेनिआव सोंबाय, “नों मा आर’ज गाबखो?” राफेआ बुंबाय, “सिगां नों खिन्थाग्रो।”

राफियाआ बुंबाय, “आं दाउदैनिक्राय थाबैनो फिसा ओंखारथों आरो रावबो बिसोरखौ खायसे दाहाथों होननानै आर’ज गाबदों।” राफेआ बुंनायसै, “आंबो आर’ज गाबोदि बिसोरनि रावबो सुथुरआ बैयाव फैया आरो गासैबो दाउदैफोरा फिसा ओंखारो।”

राफियाआ बुंनायसै, “मोजां दाउसा।”

राफेआ बुंबाय, “गासैबो दाउदैआ मोजां दाउसा जाखायो जाम्बा।”

न'आव सहैखांना बिसोर गावसोरनि बिमाजों खालि बै दाउखैराफोरनि सोमोन्डैल फोरमायबाय थानायखौ बेसेबां समायनामोन आरो माबादि खामानि मावदों।

बिमाआ बुंनायसै, “एसेबां गोजाननिक्राय नोंसोरलाय माबोरै नुहरखो?”

राफे आरो राफियाआ हावसोहैनायसै। बिनि उनाव गथ’फोरा सानफ्रोमबो बिबौआ मस्जिदनिक्राय फैफिनब्ला सोडोमोन, “दाउखैरा फिसा ओंखारबाय नामा?” अब्ला बियो मिनिनानैल’ थायोमोन।

बेनि उनाव आबौआ गुजुनाय बेरामआव गोग्लैयो आरो साननैसो मस्जिदआव थांनो हायाखैमोन। जेब्ला गाहाम जाफिनो अब्ला बियो मस्जिदआव थाडो। बेनिक्राय फैफिननायाव बियो थारलायै सिरि थायोमोन।

गथ’फोरा सोंबाय, “आबौ! दाउदैआ फिसा जाबाय ना? दाउखैराखौ नुदों नामा? बियो फिसाफोरखौ नागारनानै गुबुनावसो विरलांबाय नामा?

आबौआ बुंबाय, “मिथि मोनलिया। दा, दाउखैराखौ नुवाखिसै। बिनि फिसाखौबो नुवाखिसै।” बेनि उनाव बियो साननानै बुंनायसै, “जानो हागौ बैयाव दैनि जुनार फैनानै दाउदैखौ जालांबाय। बेबो नेवलाइ आरो थै सोबग्राफोरबादि दाउदैनि सुथुरथार।”

गथ’फोरा दैनि जुनार एवा दै आरो बोरिआव थाग्रो जुनारखौ मिथिनो नाजानायसैदि मा बायदि जागोन बेलाय आरो बेसेबां गेदेर?

उनाव बुहुमनि गासै दैनि जुनार, नेवलाइ आरो जिबौफोरखौ थांनायनि आरज गाबो।

ਵੇ ਜਾਥਾਇਨਿ ਸਾਨਥਾਮ ਉਨਾਵ ਲਾਂਗੋਨਾਆਵ ਸ਼ੁਟਾਰਨਿ ਗਾਬਨਾਯ ਸੋਦੋਬ ਫੈਧੋ ।
ਆਬੌਆ ਬਿਹਾਮਜੋਖੌ ਬੁੰਬਾਧ, “ਨੈ ਫੈਲਾਧਬਾਧ ਨਾਂਨਿ ਬਿਫ਼ ਬਿਬੁੰਗੋਰਾਆ ਥੈ ਦੁੱਖਾਂਹੋਨੋ ।”
ਵੇਨਿ ਉਨਾਵ ਦਰਜਾਆ ਕਲਾਂ ਗੇਵੋ ਆਰੋ ਆਮਾਇਸੋਆ ਹਾਬਫੈਧੋ ।

ਵਿਜੋਂ ਲੋਗੋਆਵ ਸਿਖਾ-ਸੁਰਿ ਬਿਖਬਕੋ ਦੰਫਾਯੋਮੋਨ । ਸੋਰਵਾਫੋਰ ਗੁਬੁਨ ਹਾਦਰਨਿਕਾਧ
ਫੈਫਿਨਬਾਧ ਬਿਧੋ ਬਿਥਾਂਖੌ ਵੈ ਹਾਦਰਨਿ ਬਾਧਦਿ ਰੋਖੋਮਨਿ ਸੁਰਿ ਬਿਹਰਫਾਯੋਮੋਨ । ਦਿਨੈਵੋ
ਬਿਧੋ ਸੁਰਿਨਿ ਦਾਬਾਖੌ ਲਾਬੋਫਾਦੋਮੋਨ । ਫੈਨਾਧ ਲੋਗੋ ਲੋਗੋਨੋ ਸਫਾਆਵ ਗੇਮ ਜਿਰਾਧੋ
ਆਰੋ ਗਥਫੋਰਨਿ ਬਿਵੌਖੌ ਬੁੰਨਾਧਸੈ, “ਆਦੈ, ਆਂ ਨਾਂਨੋ ਜੋਬੋਦ ਗੋਮੋਥਾਵ ਬੇਸਾਦ ਦਿਨਥਿਗੋਨ ।
ਬਾਜਿਲਨਿ ਸਿਖਾਸੁਰਿ । ਆਂਨਿ ਸਾਸੇ ਫਰਾਧਸਾਨਿ ਬਿਫਾਆ ਬੈਆਵ ਥਾਂਦੋਮੋਨ । ਆਂਨਿ
ਬਿਹਰਨਾਧਾਵ ਲਾਬੋਫਾਦੋ ।”

“ਆਏਨਾ?” ਆਬੌਆ ਬੁੰਬਾਧ ।

“ਮਾ ਬਾਧਦਿ ਖੋਥਾ ਬੁਡੋ ਆਦੈ ਨਾਂ, ਬਿਥਾਂਆ ਗਾਵਨਿ ਫਿਸਾਜ਼ਲਾਨਿ ਫੋਰੋਂਗੁਰੁਨਿਕਾਧ
ਰਾਂ ਲਾਧੋ ਨਾਮਾ?”

ਵੇਨਿ ਉਨਾਵ ਬਿਧੋ ਥੇਮਾਖੌ ਖੇਵਨਾਧਸੈ ਜਾਧਨਿ ਸਿਡਾਵ ਗੁਰੈ ਸਿ ਦੰਮੋਨ । ਗਂਸੇ ਗਿਥਾਵ
ਵਾਥਾਵ ਸਿਖਾਸੁਰਿ ਬਹਨਨਾਧਸੈ, “ਕੇਖੌ ਨਾਧਦੋ ਆਰੋ ਬਿਨਿ ਗੋਬੌਖੌ ਨਾਂਨੋ ਦਿਨਥਿਨਿ ।”



आबौआ बुन्नायसै, “हामबाय, नोंथांआ आं आरो आंनि गथ’फोरनि थासारिखौ अनदो। खुदाया दाखालामथों दि विसोरखौबो सिखासुरि आरो सिलायखौ मोजां मोननो हमथों।”

नाथाय वे समआवनो बियो सिखासुरिखौ खेवनानै बेजोंनो गावनि आखाइनि खोमोनखौ हनानै दिन्धिगासिनोमोन। उनाव रावखौबो रायनाय नुयिलाय बियो सिखासुरिखौ खिखबआव सोना दोनो। मोनसे गोनांथि नडि खोथा बुन्नायसै, “आदै जोंथ’ मैहुरनि थाखाय सान्दुंआव थै-थां गिदिंबायो। वेखौ मिथियामोनदि नोंथांनि न साखाथिनि हाग्राआवनो जरासे दाउखैरा दंमोन आरो दाउखैराआ माबायदि गोसोमबावसोमोन।

आबौआ गोमोनाय मोनबाय आरो आइयाबो। आरो विसोरखौ नोडो सिथारबाय आबौआ गोमोनाय रावै सोंबाय।

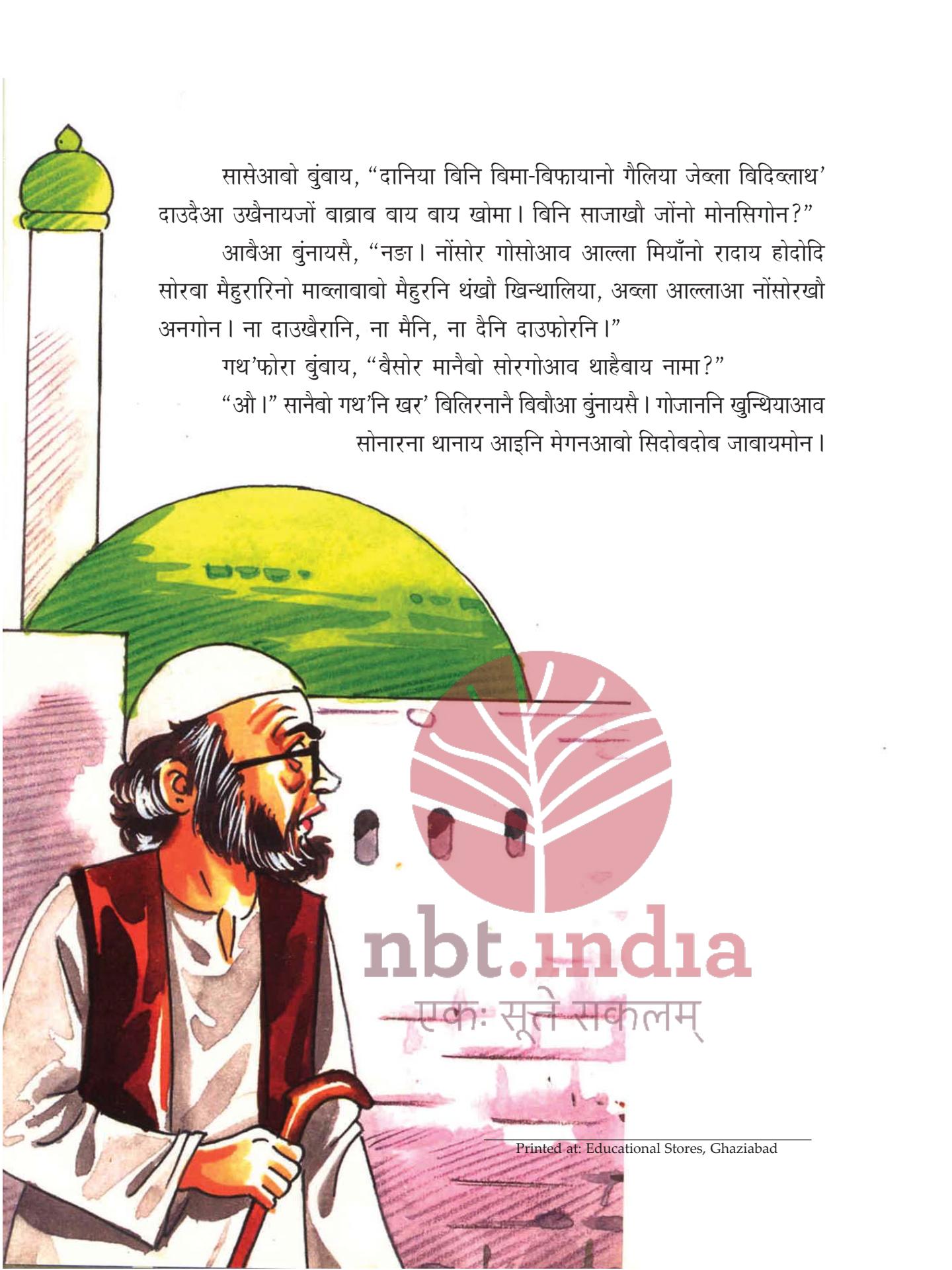
“आरो मैहुर खालामो मानि थाखायथो?” आमाइसोआ दुथाडै बुंबाय, “नोंथ माल्लावाबो खिन्थाफोराबो, नैवे बिमाइनि सानै जिउनांफोर खिन्थादोंमोनदि विसोरनो नोंथांआ गोसोम दाउखैरानि जरा दिन्धिदोंमोनदि विसोरनो नोंथाडा गोसोम दाउ खैरानि जरा दिन्धिदोंमोन। आं थरसे अन्धाइ खुबैनायाव मानैबो सिलाइनि नोजोराव गोग्लैनाय विरबाय। बिदि जाम्बा दाउफोरखौ मैहुर खालामाल्ला-हेनल्ला बियो मैदेरनि मैहुरबो खालामनो रोडा।”

आवैआ बुनो सानदोंमोन, “नों आंनि बिहामजोनि...” बेनिक्राय बियो बुनो हायाखिसै।

आमाइआ दसे सम जिरायना सिगारेटनि उखुन्दै हगारबाय थानायसै। वे सानखालि बियो रेफ्रिजारेटरनि दरजाखौ खेवाखै, सिथ्नाआव रजनाय सुमल्लि बिफांखौबो नोजोर होयाखै आरो हरखाब, खुदा हाफिज बुनानैल ननिक्राय ओंखारलांनायसै।

बि थांनाय लोगो लोगो राफे आरो राफियामोनहा रौवा रौ गाबना आबौनि आथिंआव गुग्रुब हैनायसै। फारि फारियै साफा साफायै।

सासेआबो बुंबाय, “दा जोंखौ आल्लाआ जेब्लाबो निमाहा होनाय नंलिया आबौ?”



सासेआबो बुंबाय, “दानिया बिनि बिमा-विफायानो गैलिया जेब्ला विदिब्लाथ’
दाउदैआ उखैनायजों बाब्राब बाय बाय खोमा । बिनि साजाखौ जोंनो मोनसिगोन?”

आबैआ बुंनायसै, “नडा । नोंसोर गोसोआव आल्ला मियाँनो रादाय होदोदि
सोरबा मैहुरारिनो माळ्लाबाबो मैहुरनि थंखौ खिन्धालिया, अब्ला आल्लाआ नोंसोरखौ
अनगोन । ना दाउखैरानि, ना मैनि, ना दैनि दाउफोरनि ।”

गथ’फोरा बुंबाय, “बैसोर मानैबो सोरगोआव थाहैबाय नामा?”

“औ ।” सानैबो गथ’नि खर’ बिलिरनानै बिबौआ बुंनायसै । गोजाननि खुन्धियाआव
सोनारना थानाय आइनि मेगनआबो सिदोबदोब जाबायमोन ।